



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Furniture Division/Division des ameublements  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> AMA Espace de travail Cat 1,2,3,5,6	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> H1085-183832/A	<b>Date</b> 2018-12-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> H1085-183832	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-983-75934	
<b>File No. - N° de dossier</b> pq983.H1085-183832	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-12-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wong, Michelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq983
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 639-9834 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

*Instructions:*

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.



## TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

### **SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

☒ **Besoins concurrentiels** ou ☐ **non concurrentiels**

Pour les besoins concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

☒ **Marché général** ou ☐ **SAEA**

---

#### **Modalités de l'IAS :**

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

#### **Exigences en matière de sécurité :**

1. Conditions
  - a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'annexe B.
  - b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée, ou encore à l'établissement de travail dont l'accès est réglementé, doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité comme il est indiqué à l'annexe B.
2. Pour plus d'informations sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires doivent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).
3. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus (cocher ce qui s'applique) :
  - a. ☐ d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
  - b. ☒ d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité nécessaire demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.



4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.
- Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivrée par la DISC.
  - Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est également préférable d'inscrire leur date de naissance, leur deuxième prénom et leur numéro de cote de sécurité émise par la DSIC.

#### Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

Invitation à soumissionner publiée par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
Date de clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission :	
Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	19 décembre, 2018, 14h00 HNE
À l'emplacement physique  <b>OU</b>	Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC 11 Laurier St. / 11, rue Laurier Place du Portage, Phase III Core 0B2 / Noyau 0B2 Gatineau, Québec K1A 0S5 Bid Fax: (819) 997-9776
Société canadienne des postes - Connexion postal  <b>**SEULE LES SOUMISSIONS PHYSIQUES OU CONNEXION POSTEL SERONT ACCEPTÉES**</b> <b>**LES SOUMISSIONS PAR COURRIELS NE SERONT PAS ACCEPTÉES **</b>	Veuillez contacter le Module de réception des soumissions précisé de TPSGC par courriel afin d'ouvrir une conversation Connexion postal.  <a href="mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca">TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a>
Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	Sept (7) jours calendrier

#### SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	<b>Modalités du contrat</b> Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
----	--



<b>2.</b>	<b>Exigence en matière de sécurité</b> (l'alinéa coché s'applique)	
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.	
a.		<b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité.</b> Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	X	<b>Une cote de sécurité est exigée.</b> L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.		<b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>	
4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>	
	Nom :	Michelle Wong
	Titre :	Spécialiste en approvisionnement
	Ministère, organisme ou société d'État :	Travaux publics et services gouvernementaux Canada
	Adresse :	140 rue O'Connor, Ottawa, Ontario K1A 0R5
	N° de téléphone :	819-639-9934
	Courriel :	<a href="mailto:michelle.wong@tpsgc-pwgsc.gc.ca">michelle.wong@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a>
4.2	<b>Chargé de projet</b> ( <i>à remplir à l'attribution du contrat</i> ) <i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>  <i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	Santé Canada
	Adresse :	
	N° de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>	
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.	
<b>5.</b>	<b>Modalités de paiement</b>	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
		Paiement unique
	X	Paiements multiples
<b>6.</b>	<b>Facturation</b>	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : ( <i>à remplir à l'attribution du contrat</i> )	
	Adresse :	
<b>7.</b>	<b>Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.</b>	
	Le contrat est un contrat de défense au sens de la <a href="#">Loi sur la production de défense</a> , L.R.C. 1985, ch. D-1.	



**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Sélection de la catégorie

**Règle de combinaison de catégories :**

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

☒ **Catégorie 1**

☒ **Catégorie 2**

☒ **Catégorie 5**

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet. Dans les dix jours ouvrables après l'attribution du contrat, le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s)

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

☐ Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

☒ Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE : Produit de rangement en métal**

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

b. ☒ Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable



c. ☒ Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

**RÈGLE :** Produits de rangement en hauteur

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA.

La hauteur maximale du (des) produit(s) \_\_\_\_\_ à l'article 3 de la présente annexe est \_\_\_\_\_.

d. ☐ Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois

e. ☒ Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

f. ☒ Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE :** La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

g. ☒ Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : 2, 6

## 2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

### Catégorie(s) de produits : 1, 2 et 5

Tableau 1 — Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
Catégorie 1B						
1	SPPTFSLxxRWFFCD542424		10		\$	\$
2	SPPTFSLxxLWFFCD542424		6		\$	\$
3	SPPTFSLxxRWFFCD542424		10		\$	\$



4	SPPTFSLxxLWFFCD542424		10		\$	\$
5	SPPTFSLxxRWFFCD542424		8		\$	\$
6	SPPTFSLxxLWFFCD542424		6		\$	\$

**Catégorie 2**

7	FSCAEA6024		37		\$	\$
8	FSCAEA6024		30		\$	\$
9	FSCAEA6024		9		\$	\$
10	FSCAEA4824		16		\$	\$
11	FSCAEA4824		14		\$	\$

**Catégorie 5**

12	MADME		16		\$	\$
13	MADME		17		\$	\$
14	MADME		14		\$	\$

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA faisant partie de cet énoncé du besoin ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme des produits du tableau ci-dessus.

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe C.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	Nº de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
15	Surface de travail à hauteur d'une plage de hauteurs en position assise ou debout Commande électrique 72" x 24"	3		\$	\$
16	Base réglable en hauteur assis/debout ( <b>base uniquement, sans surface de travail</b> ) À assistance électrique Pour accommoder des surfaces de travail allant de 24"P et 48" à 72"L, avec une surface de travail de 1" d'épaisseur.	4		\$	\$
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.			Total des produits		\$





Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Nº du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l’heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1, 2, 7, 10, 12	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A)	\$
				(M)	
				(J)	
3, 4, 8, 13	Santé Canada l'immeuble LCDC 100 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A)	\$
				(M)	
				(J)	
5, 6, 9, 11, 14, 15	Santé Canada Holland Cross, tour “A” 11 Avenue Holland Ottawa, ON K1Y 4T2	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A)	\$
				(M)	
				(J)	
16	Agence de la santé publique du Canada Carling Square, tour 2 785 avenue Carling Ottawa, ON K1S 5H4	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A)	\$
				(M)	
				(J)	
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l’article 5, annexe A de l’AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits.</b> **Si le fournisseur n’ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l’heure voulues.				Total des livraisons :	\$



**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1, 2, 7, 10, 12	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
3, 4, 8, 13	Santé Canada l'immeuble LCDC 100 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
5, 6, 9, 11, 14, 15	Santé Canada Holland Cross, tour "A" 11 Avenue Holland Ottawa, ON K1Y 4T2	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
16	Agence de la santé publique du Canada Carling Square, tour 2 785 avenue Carling Ottawa, ON K1S 5H4	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant l'installation de produits.</b> **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total des installations :	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel**

☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**

☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 6 – Installation optionnelle**

☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

1.	Éléments de finition standard
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>



<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b> <i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i>  <i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i>	
<b>2.1</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<a href="#">l'immeuble Jeanne Mance, 200 promenade Eglantine, Pré Tunney, Ottawa, ON K1A 0K9</a>
B	Plateforme	<a href="#">Sous-sol</a>
C	Ascenseur	<a href="#">inexistant</a>
D	Porte	<a href="#">s/o</a>
E	Monte-charge	<a href="#">existant, taille 5'-0 "X 5'-8", largeur de porte 53"</a>
F	Autre (préciser)	<a href="#">Le bâtiment peut accueillir un camion de 5 tonnes <b>au MAXIMUM!</b></a>
<b>2.2</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<a href="#">l'immeuble LCDC, 100 promenade Eglantine, Pré Tunney, Ottawa, ON K1A 0K9</a>
B	Plateforme	<a href="#">Rez-de-chaussée</a>
C	Ascenseur	<a href="#">inexistant</a>
D	Porte	<a href="#">s/o</a>
E	Monte-charge	<a href="#">inexistant, un (1) ascenseur passagers, taille 5'-3"X 6'-9", largeur de porte 42"</a>
F	Autre (préciser)	<a href="#">Le bâtiment peut accueillir un camion de 5 tonnes <b>au MAXIMUM!</b></a>
<b>2.3</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<a href="#">Holland Cross, tour "A", 11 Avenue Holland, Ottawa, ON K1Y 4T2</a>
B	Plateforme	<a href="#">Rez-de-chaussée</a>
C	Ascenseur	<a href="#">inexistant</a>
D	Porte	<a href="#">s/o</a>
E	Monte-charge	<a href="#">inexistant, trois (3) ascenseurs passagers, taille 4'-8"X 6'-8", largeur de porte 42"</a>
F	Autre (préciser)	<a href="#">Le bâtiment peut accueillir une semi-remorque.</a>
<b>2.4</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<a href="#">Carling Square, tour 2, 785 avenue Carling, Ottawa, ON K1S 5H4</a>
B	Plateforme	<a href="#">inexistant</a>
C	Ascenseur	<a href="#">inexistant</a>
D	Porte	<a href="#">s/o</a>
E	Monte-charge	<a href="#">inexistant, trois (3) ascenseurs passagers, taille 5'-3" X 6'-6", largeur de porte 42"</a>
F	Autre (préciser)	<a href="#">Le bâtiment peut accueillir un camion de 5 tonnes <b>au MAXIMUM!</b></a> <a href="#">L'entrepreneur doit fournir sa propre rampe pour pouvoir décharger la cargaison!</a>
<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.  Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	



**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
5	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4)</b>	\$

\* Taxes applicables en sus.

\* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat		
	Nom :	Numéro de téléphone :	
		Courriel :	
		Autre :	

**Catégorie(s) de produits : 3**

**Tableau 1 – Tableau des produits**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	LLFC2DFDxxx1836xxxx		2		\$	\$
2	LLFC4DFDxxx1836xxxx		2		\$	\$
3	PEDSMCLC22xBFxxxxxx		23		\$	\$
4	PEDSMCLC22xBFxxxxxx		8		\$	\$
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.				Total des produits		\$



**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1, 2	Santé Canada Holland Cross, tour "A" 11 Avenue Holland Ottawa, ON K1Y 4T2	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
3	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
4	Santé Canada Sir Frederick Banting 251, prom Sir Frederick Banting Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[Heures normales]	(A) (M) (J)	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits.</b> **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1, 2	Santé Canada Holland Cross, tour "A" 11 Avenue Holland Ottawa, ON K1Y 4T2	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
3	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
4	Santé Canada Sir Frederick Banting 251, prom Sir Frederick Banting Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[Heures normales]	(A) (M) (J)	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant l'installation de produits.</b> **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total des installations :	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel**

☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**

☒ Ne s'applique pas.



Tableau 6 – Installation optionnelle ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b> <i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i>  <i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i>	
<b>2.1</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<a href="#">l'immeuble Jeanne Mance, 200 promenade Eglantine, Pré Tunney, Ottawa, ON K1A 0K9</a>
B	Plateforme	<a href="#">Sous-sol</a>
C	Ascenseur	<a href="#">inexistant</a>
D	Porte	<a href="#">s/o</a>
E	Monte-charge	<a href="#">existant, taille 5'-0" X 5'-8", largeur de porte 53"</a>
F	Autre (préciser)	<a href="#">Le bâtiment peut accueillir un camion de 5 tonnes au MAXIMUM!</a>
<b>2.2</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<a href="#">Holland Cross, tour "A", 11 Avenue Holland, Ottawa, ON K1Y 4T2</a>
B	Plateforme	<a href="#">Rez-de-chaussée</a>
C	Ascenseur	<a href="#">inexistant</a>
D	Porte	<a href="#">s/o</a>
E	Monte-charge	<a href="#">inexistant, trois (3) ascenseurs passagers, taille 4'-8" X 6'-8", largeur de porte 42"</a>
F	Autre (préciser)	<a href="#">Le bâtiment peut accueillir une semi-remorque.</a>
<b>2.3</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<a href="#">l'immeuble Sir Frederick Banting, 251, promenade Sir Frederick Banting, Pré Tunney, Ottawa, ON K1A 0K9</a>
B	Plateforme	<a href="#">Sous-sol</a>
C	Ascenseur	<a href="#">inexistant</a>
D	Porte	<a href="#">s/o</a>
E	Monte-charge	<a href="#">inexistant, deux (2) ascenseurs passagers, taille 5'-7" X 8'-1", largeur de porte 66"</a>
F	Autre (préciser)	<a href="#">Le bâtiment peut accueillir une semi-remorque.</a>
<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	



**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
5	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4)</b>	\$

\* Taxes applicables en sus.

\* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat		
	Nom :	Numéro de téléphone :	
		Courriel :	
		Autre :	

**Catégorie(s) de produits : 6**

**Tableau 1 — Tableau des produits**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
No	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
<b>Tables et ameublement pour salle de réunion</b>						
1	TTPCCPLHBPDTSSED72xx364 2NIL30xx		1		\$	\$
8	TTPCCPLHBPDTSSED72xx364 2NIL30xx		8		\$	\$
9	TTCCQPMFBPETSILN136xx142 1NIL18xx		9		\$	\$
<b>Ameublement collaboratif</b>						
2	SCNTDTSBRPFAWNILN1PPN NILNILNILNIL		12		\$	\$
3	SCNCCTSBN1AWANILN1CCR VINILNILNIL		8		\$	\$
4	SREFRDRDPDPAUANILOMCF VINILNILNIL		10		\$	\$
5	SREFRDRDPDPAUANILOMCF VINILNILNIL		10		\$	\$
6	SREBRQPNATWSAWUSOOMA BCS1234543541935		11		\$	\$



7	SREBRQPNHUSAWUSOOMA BCSI234543541935		11		\$	\$
10	SCNTDTSBRPFSAWNILNLPN NILNILNILNIL		35		\$	\$
11	SCNCCTSBNILAWANILCCR VINILNILNIL		41		\$	\$
12	SREFRDRDPDAUANIOMCFF VINILNILNIL		8		\$	\$
13	SREFRDRDPDAWANIOMCFF VINILNILNIL		40		\$	\$
14	SRESQPANILAWANIOMCFF VINILNILNIL		2		\$	\$
15	SRESTQPANILAWANIOMCFF VINILNILNIL		2		\$	\$
16	SREBRQPNATWSAWUSOOMA BCSI234543541935		1		\$	\$
17	SREBRQPNHUSAWUSOOMA BCSI234543541935		1		\$	\$

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA faisant partie de cet énoncé du besoin ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme des produits du tableau ci-dessus.

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe C.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
18	Table haute (hauteur de barre) Carré 24" x 24" Hauteur 41"-43" Surface stratifiée avec des jambes en métal	2		\$	\$
19	Table haute (hauteur de barre) Carré 24" x 24" Hauteur 41"-43" Surface stratifiée avec des jambes en métal	3		\$	\$
20	Table de café Carré 24" x 24" Hauteur 18"-21" Surface stratifiée avec des jambes en métal	2		\$	\$
21	Table de café Carré 24" x 24" Hauteur 18"-21" Surface stratifiée avec des jambes en métal	17		\$	\$
22	Table de café sur roulettes Ronde Diamètre 18" Hauteur 18"-21" Surface laminée et plateau en verre	14		\$	\$
23	Table de café sur roulettes Ronde Diamètre 18" Hauteur 18"-21" Surface laminée et plateau en verre	2		\$	\$
24	Table de café Ronde Diamètre 30" Hauteur 18"-21" Surface laminée et plateau en verre	11		\$	\$





25	Table de café Ronde Diamètre 30" Hauteur 18"-21" Surface laminée et plateau en verre	2		\$	\$
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.			Total des produits		\$

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-7, 18, 20, 22, 24.	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
8-17, 19, 21, 23, 25.	Santé Canada Sir Frederick Banting, 251, prom Sir Frederick Banting, Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[Heures normales]	(A) (M) (J)	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits.</b> **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-7, 18, 20, 22, 24.	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
8-17, 19, 21, 23, 25.	Santé Canada Sir Frederick Banting, 251, prom Sir Frederick Banting, Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[Heures normales]	(A) (M) (J)	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant l'installation de produits.</b> **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total des installations :	\$



**Tableau 4 – Produit optionnel**

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
No	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l’AMA.)	Qté	Nº de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	SCNTDTSBRPFSAWNIL NILPPNNILNILNILNIL		4		\$	\$
2	SCNCCTSBNILAWANIL NILCCRVINILNILNIL		4		\$	\$
3	SREFRDRDPDPAUANIL OMCFFVINILNILNIL		5		\$	\$
4	SREFRDRDPDPAWANIL OMCFFVINILNILNIL		5		\$	\$
5	SREBRQPNATWSAWU SOOMABCSI23454354 1935		5		\$	\$
6	SREBRQPNDHUSAWUS OOMABCSI234543541 935		5		\$	\$
Les produits non disponibles dans le cadre d’un AMA faisant partie de cet énoncé du besoin ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme des produits du tableau ci-dessus.						
Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d’un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d’essai détaillées à l’annexe C.						
Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº	Produits non disponibles dans le cadre d’un AMA		Qté	Nº de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
7	Table haute (hauteur de barre) Carré 24" x 24" Hauteur 41"-43" Surface stratifiée avec des jambes en métal		1		\$	\$
8	Table de café Carré 24" x 24" Hauteur 18"-21" Surface stratifiée avec des jambes en métal		1		\$	\$
9	Table de café sur roulettes Ronde Diamètre 18" Hauteur 18"-21" Surface laminée et plateau en verre		7		\$	\$
10	Table de café Ronde Diamètre 30" Hauteur 18"-21" Surface laminée et plateau en verre		5		\$	\$
				Total des produits		\$
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l’AMA.						



**Tableau 5 – Livraison optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 4	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-10	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits.</b> **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 6 – Installation optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 4	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-10	Santé Canada l'immeuble Jeanne Mance 200 allée Eglantine Ottawa, ON K1A 0K9	2019/03/28 Ou Avant	[En dehors]	(A) (M) (J)	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant l'installation de produits.</b> **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total des installations :	\$

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

1.	Éléments de finition standard
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>



<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b> <i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i>  <i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i>	
<b>2.1</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<b>L'immeuble Jeanne Mance, 200 promenade Eglantine, Pré Tunney, Ottawa, ON K1A 0K9</b>
B	Plateforme	<b>Sous-sol</b>
C	Ascenseur	<b>inexistant</b>
D	Porte	<b>s/o</b>
E	Monte-charge	<b>existant, taille 5'-0 "X 5'-8" , largeur de porte 53"</b>
F	Autre (préciser)	<b>* Le bâtiment peut accueillir un camion de 5 tonnes au MAXIMUM!</b>
<b>2.2</b>	<b>Plateforme de chargement/lieu</b>	
A	Lieu	<b>L'immeuble Sir Frederick Banting, 251, promenade Sir Frederick Banting, Pré Tunney, Ottawa, ON K1A 0K9</b>
B	Plateforme	<b>Sous-sol</b>
C	Ascenseur	<b>inexistant</b>
D	Porte	<b>s/o</b>
E	Monte-charge	<b>inexistant, deux (2) ascenseurs passagers, taille 5'-7"X 8'-1", largeur de porte 66"</b>
F	Autre (préciser)	<b>Le bâtiment peut accueillir une semi-remorque.</b>
<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.  Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4)	\$
5	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5)	\$
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6)	\$
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA ( <i>s'il y a lieu</i> )	\$
8	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)</b>	\$

\* Taxes applicables en sus.

\* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

1.	<b>Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat</b>	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :



## **ANNEXE B**

### **EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Les exigences relatives à la sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ci-jointe, et dans les conditions ci-dessous s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

1. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par Santé Canada/Agence de la santé publique ou la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. L'entrepreneur NE DOIT PAS emporter de renseignements ou de biens PROTÉGÉS hors des établissements de travail visés; et l'entrepreneur doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il la respecte.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de Santé Canada/Agence de la santé publique.



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

1500172331

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)  
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Health Canada		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Real Property & Security Directorate
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance T.B.D.		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant N/A, T.B.D. via competitive process
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Competitive acquisition of furniture, delivery and installation services to Health Canada facilities in accordance with terms and conditions of PWGSC SA#E60PQ-140003/0xx/PQ.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7, c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7, c)		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>





Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

1500172331

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis



RELIABILITY STATUS  
COTE DE FIABILITÉ



CONFIDENTIAL  
CONFIDENTIEL



SECRET  
SECRET



TOP SECRET  
TRÈS SECRET



TOP SECRET - SIGINT  
TRÈS SECRET - SIGINT



NATO CONFIDENTIAL  
NATO CONFIDENTIEL



NATO SECRET  
NATO SECRET



COSMIC TOP SECRET  
COSMIC TRÈS SECRET



SITE ACCESS  
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?



No

Yes



Non

Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui



Contract Number / Numéro du contrat

1500172331

Security Classification / Classification de sécurité

UNCLASSIFIED

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL  CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET  TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED  NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL  NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens																
Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).





## PRODUITS NON DISPONIBLES DANS LE CADRE D'UN AMA

La présente annexe présente les spécifications supplémentaires et les certifications associées aux produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qui font partie du besoin.

### 1. Spécifications

- 1.1 *Les bases d'assise / support réglables en hauteur et les bases d'assise / support avec surfaces de travail doivent respecter ou dépasser les spécifications techniques relatives à l'arrangement des fournitures pour les bases d'assise / support;*
- 1.2 *Tous les articles de catégorie 6 n'appartenant pas à l'AMA doivent correspondre au style, au design et aux couleurs des articles d'AMA proposés dans la même catégorie.*

### 2. Attestation

#### **Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA** (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et C et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

---

Signature du fournisseur

---

Date

#### **Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA** (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.